



Verpleegkunde 26 Atención ética y de calidad

- ☐ Gestionar dilemas éticos en la práctica diaria de enfermería
- ☐ Aplicar los principios de privacidad, autonomía y respeto en las interacciones con el paciente
- ☐ Seguir las normas profesionales, valores y estándares legales
- ☐ privacidad, autonomía, respeto, normas y valores profesionales, estándares legales, calidad de atención

La dignidad	<i>(Waardigheid)</i>	Cumplir la normativa legal	<i>(Voldoen aan de wettelijke voorschriften)</i>
La privacidad	<i>(Privacy)</i>	La responsabilidad profesional	<i>(Professionele verantwoordelijkheid)</i>
Preservar la intimidad	<i>(De privacy bewaren)</i>	La negligencia profesional	<i>(Professionele nalatigheid)</i>
La confidencialidad	<i>(Vertrouwelijkheid)</i>	Denunciar una mala praxis	<i>(Melden van mispraktijk)</i>
La confidencia sensible	<i>(Gevoelige vertrouwelijke informatie)</i>	Actuar con diligencia	<i>(Handelen met zorgvuldigheid)</i>
El secreto profesional	<i>(Beroepsgeheim)</i>	El deber de cuidado	<i>(Zorgplicht)</i>
El expediente clínico	<i>(Het medisch dossier)</i>	La calidad de la atención	<i>(Kwaliteit van de zorg)</i>
La confidencia sensible	<i>(Gevoelige vertrouwelijke informatie)</i>	La evaluación de riesgos	<i>(Risicobeoordeling)</i>
La autonomía	<i>(Autonomie)</i>	El principio de beneficencia	<i>(Principe van weldoen)</i>
Respetar la voluntad del paciente	<i>(De wil van de patiënt respecteren)</i>	El principio de no maleficencia	<i>(Principe van niet-schaden)</i>
El consentimiento informado	<i>(Informatieve toestemming)</i>	Informar al paciente	<i>(De patiënt informeren)</i>
El consentimiento tácito	<i>(Stilzwijgende toestemming)</i>	Negarse a realizar (una actuación)	<i>(Weigeren uit te voeren (een handeling))</i>
La normativa ética	<i>(Ethische richtlijnen)</i>		

1.Oefeningen

1. Koppel elk woord aan de juiste definitie.

- | | |
|--------------------------------|---|
| a. la confidencialidad | 1. Obligación de no compartir información del paciente sin su permiso. |
| b. el consentimiento informado | 2. Aceptación del paciente tras explicarle el tratamiento y sus riesgos. |
| c. denunciar una mala praxis | 3. Informar a la autoridad competente sobre una actuación profesional negligente. |

a-1 b-2 c-3



2. Interne nota: privacy en kwaliteit van zorg (QR: Audio)

Vul de lege plekken in: autonomía, calidad, secreto profesional, negligencia profesional, consentimiento informado, normativa ética



En la planta de hospitalización se recuerda que la (1) _____ de la atención depende también de cómo se protege la información del paciente. El expediente clínico se consulta solo por motivos asistenciales y se evita hablar de casos en pasillos o ascensores. Antes de explicar un procedimiento, se informa al paciente y se comprueba su (2) _____ .

Si el paciente rechaza una actuación, se respeta su (3) _____ y se registra la decisión. Ante una posible (4) _____ , el equipo debe comunicarlo al supervisor y seguir la (5) _____ y legal del centro. El (6) _____ se mantiene también con familiares, salvo autorización expresa del paciente.

Op de verpleegafdeling wordt eraan herinnerd dat de kwaliteit van de zorg ook afhangt van hoe de informatie van de patiënt wordt beschermd. Het patiëntendossier wordt alleen om zorggerelateerde redenen geraadpleegd en men vermijdt het om over gevallen te praten in gangen of liften. Voordat een procedure wordt uitgelegd, wordt de patiënt geïnformeerd en wordt zijn geïnformeerde toestemming gecontroleerd.

Als de patiënt een handeling weigert, wordt zijn autonomie gerespecteerd en wordt de beslissing geregistreerd. Bij een mogelijke professionele nalatigheid moet het team dit melden aan de supervisor en de ethische en wettelijke richtlijnen van het centrum volgen. Het beroepsgeheim wordt ook tegenover familieleden gehandhaafd, tenzij de patiënt uitdrukkelijk toestemming geeft.

(1) calidad, (2) consentimiento informado, (3) autonomía, (4) negligencia profesional, (5) normativa ética, (6) secreto profesional

1. ¿Qué medidas concretas propone la nota para proteger la privacidad del paciente y qué debe hacer el equipo si detecta un posible error grave?

3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

Waar Onwaar

1. La enfermera se negó a mostrar información del paciente sin comprobar si había autorización.
2. La enfermera habló del cambio de medicación con el paciente en el pasillo, delante de otras personas.
3. El paciente aceptó el cambio de medicación en ese momento y la enfermera siguió adelante sin más.

☐
☐

☐
☐
☐
☐

1-V 2-X 3-X

4. Kies de juiste oplossing

1. Antes de hablar con la familia, la enfermera _____ el expediente clínico y respeta la confidencialidad.

a. consultan

b. consultó

c. consulte

d. consulta

(Voordat ze met de familie spreekt, raadpleegt de verpleegkundige het medisch dossier en respecteert zij de vertrouwelijkheid.)

2. Ayer el paciente _____ el consentimiento informado después de que le explicaran los riesgos.

a. firmó

b. firmaba

c. firmaron

d. firma

(Gisteren ondertekende de patiënt de geïnformeerde toestemming nadat men hem de risico's had uitgelegd.)

3. Si el paciente no quiere dar datos personales, tú _____ su intimidad y lo registras correctamente.

a. preservas

b. preservarás

c. preservaste

d. preserva

(Als de patiënt geen persoonsgegevens wil geven, bescherm jij zijn privacy en registreer je het correct.)

1. consulta 2. firmó 3. preservas

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)

Paciente solicita su expediente



Laura
(enfermera):

Javier, me has dicho que quieres ver tu expediente clínico, ¿verdad? Puedo gestionarlo, pero tenemos que hacerlo por el procedimiento oficial para preservar tu intimidad y la confidencialidad.

(Javier, je hebt gezegd dat je je medisch dossier wilt inzien, toch? Ik kan het regelen, maar we moeten het via de officiële procedure doen om je privacy en de vertrouwelijkheid te waarborgen.)

Javier
(paciente):

Sí, porque ayer escuché a dos auxiliares comentar mi prueba en el pasillo y me molestó; quiero saber exactamente qué pone y quién lo ha visto.

(Ja, want gisteren hoorde ik twee zorgassistenten in de gang over mijn onderzoek praten en dat stoorde me; ik wil precies weten wat erin staat en wie het heeft ingezien.)

Laura (enfermera): *Lo entiendo. Tu dignidad y privacidad son prioritarias: voy a informar a la supervisora y solicitaremos la copia según la normativa legal; mientras tanto, nadie debe comentar datos en áreas comunes porque eso vulnera el secreto profesional.*

(Ik begrijp het. Jouw waardigheid en privacy hebben prioriteit: ik ga de supervisor informeren en we zullen de kopie aanvragen volgens de wettelijke voorschriften; ondertussen mag niemand gegevens in gemeenschappelijke ruimtes bespreken, want dat schendt het beroepsgeheim.)

Javier (paciente): *Vale. Si se confirma que alguien ha divulgado una confidencia sensible, ¿se puede denunciar?*
(Oké. Als wordt bevestigd dat iemand gevoelige vertrouwelijke informatie heeft gedeeld, kan daar dan aangifte van worden gedaan?)

Laura (enfermera): *Sí, se puede registrar como incidente y se investigará. Es responsabilidad profesional actuar con diligencia y garantizar la calidad de la atención; si hay negligencia o mala praxis, el centro debe corregirlo y, si procede, denunciarlo.*

(Ja, het kan als incident worden geregistreerd en het zal worden onderzocht. Het is een professionele verantwoordelijkheid om zorgvuldig te handelen en de kwaliteit van de zorg te waarborgen; als er nalatigheid of een beroepsfout is, moet het centrum dat corrigeren en, indien van toepassing, aangifte doen.)

1. ¿Qué le explica Laura a Javier sobre el acceso al expediente clínico y la confidencialidad?
-

6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)

En mi experiencia, lo más importante es... / Para preservar la intimidad, suelo... / Antes de actuar, informo al paciente y pido su consentimiento.



1. En tu trabajo, ¿qué haces para preservar la privacidad y la confidencialidad cuando hablas con un paciente o con su familia?
-
2. Describe una situación en la que un paciente rechazó un procedimiento o no entendió la información: ¿cómo actuaste para respetar su voluntad y garantizar la calidad de la atención?
-

7. Schrijven: E-mail (intern) (QR: AI+)

Asunto: Consulta rápida sobre un familiar y el **expediente clínico**

Hola, Laura:

Estoy en la habitación 312 con el Sr. Martín. Su hija me ha pedido “solo un momento” para ver el informe en el ordenador y saber qué dice el médico. El paciente está dormido y, antes, me dijo que no quería hablar de su diagnóstico con la familia.

No quiero equivocarme con la **confidencialidad** ni con el **secreto profesional**. ¿Cómo lo harías tú? ¿Le pedimos **consentimiento informado** al paciente cuando despierte o basta con explicarle a la hija que no podemos facilitar la información?

Gracias, Marta



Schrijf een passende reactie: *En esta situación, lo más prudente es... / Le explicaría a la familiar que... / Cuando el paciente despierte, podemos...*
